



# BILTEN



DERBY BOSNIA-HERZEGOVINA  
COMMUNITY ASSOCIATION

July 2017

Izdanje 14



## SREBRENICA KOMEMORATIVNI SKUP

*Breaking the Silence: Gender and Genocide*

Bosansko-hercegovačko Udruženje Građana Derby, u suradnji sa Džematom Derby i Bosanskom dopunskom školom, i ove godine je održalo komemorativni skup tokom kojeg smo se prisjetili i odali počast žrtvama genocida u Srebrenici, ali i svim drugim nevinim žrtvama rata koje su stradale od 1992. do 1995. godine širom Bosne i Hercegovine.

Pored članova naše zajednice, skupu su prisustvovali i neki od predstavnika iz Derby City Council, uključujući councillor Asaf Afzal, kao i predstavnici iz „Christian Science Church“ i „SANA Project“.

Tokom okupljanja, uz lagano osvježenje, gosti su imali priliku razgledati izložbu nakon čega je Ferid Kevrić otvorio program, a Nermina Webster najavila govornike i tok

programa. Gostima se prvo obratio Councillor Asaf Afzal, a onda i Paul Johns, predstavnik iz organizacije „Sana Project“. Uslijedilo je gledanje kraćeg filma „Breaking the Silence: The Women of Bosnia“ a potom su učenici Bosansko-hercegovačke dopunske škole Derby pročitali nekoliko pjesama na temu Srebrenica i genocid, od kojih su neke pisane od strane istih učenika.

Nakon regularnog dijela programa, uslijedio je vjerski dio gdje je klanjana lkindija namaz a potom je proučen Yasin i poklonjen svim šehidima i žrtvama stradalim u proteklom ratu a onda su svi prisutni imali priliku da polože cvijeće na spomenik koji je prošle godine otkriven, a nalazi se u dvorištu našeg BiH Udruženja.

Napominjemo, upravo na isti datum

prošle godine, na 21. godišnjicu genocida u Srebrenici, naše Udruženje je otkrilo spomenik posvećen majci Bošnjakinji, žrtvi i svjedoku genocida u Bosni i Hercegovini, a isti se odlično uklopio u ovogodišnju temu. Naime, svi komemorativni skupovi koji će se tokom jula mjeseca održati širom Velike Britanije, njih preko 400, biti će održani na temu „Breaking the Silence: Women and Genocide“.

Na kraju, ostaje nam samo da se zahvalimo svima vama koji ste na bilo koji način doprinijeli obilježavanju ovog komemorativnog skupa. Zahvaljujemo se Izvršnom Odboru Udruženja Derby, Džematu Derby na čelu sa Ahmedom ef. Gopom, predstavnicima iz Derby City Council, Sana Projekt i Christian Science Church.



## CENTRALNI COMEMORATIVNI SKUP GUILDHALL LONDON 22. Godišnjica Srebreničkog Genocida

Oko 700 pozvanih gostiju okupilo se u Guildhallu, London povodom centralnog obilježavanja 22. godišnjice genocida u Srebrenici. emitier.

Među onima koji su učestvovali u programu bili su dr. Waqar Azmi, predsjednik dobrotvorne organizacije Remembering Srebrenica, Nicola Sturgeon, prva ministrica Škotske, Elmedin Konaković, premijer kantona Sarajevo, Bakira Hasečić, predsjednica Udruženja žena žrtava rata, Munira Subašić, predsjednica Udruženje majki srebreničke i žepške enklave, Lord Bourne of Aberystwyth, odjeljenje za zajednice i lokalnu samoupravu i Peter Osborne, novinar i

Angelina Jolie nije bila među gostima ali je zato poslala moćnu video poruku povodom obilježavanja 22. godišnjice masakra u Srebrenici.

12 predstavnika naše zajednice iz Derby-a prisustvovalo je ovom događaju a želimo se zahvaliti Feridu Kevriću, Nedžad Salkiću, Muhamedu Širanoviću, Almi Pašić, Arnesu Pobriću, Asimu Grabović, Mehmetu Ljumi, Faiku Mehonjiću, Ahmedu Veliću, Belmi Velić, Irfeti Pobrić i Maji Grubor za izdvojeno vrijeme kako bi prisustvovali ovom veoma važnom događaju.

## INFORMACIJE VEZANE ZA DŽENAZE/SAHRANE U VELIKOJ BRITANJI

Nedavno smo pisali o procedurama vezanim za sahrane u Velikoj Britaniji i time pokrenuli jedan veliki broj dodatnih pitanja vezanih za ovu temu.

Još jednom napominjemo, trenutni troškovi sahrane su oko £3100 plus ono što je vezano za vjerski obred i što se posebno plaća. Osoba koja sahranjuje umrlog ili umrlu dužna je da plati te troškove, nezavisno da li je umrla bio na "socijali" ili je radio ili ima penziju. Ako osoba koja sahranjuje nekoga ne radi, onda može da nakon sahrane traži pomoć od Opštine ili od DWP da plati taj račun Pogrebnom Društvu, ali ne znači da će i dobiti tu pomoć. Ukoliko nema nikoga da sahrani umrlog ili umrlu, tu dužnost preuzima Opština, koja u tom slučaju poduzima i plaća najjeftiniji način sahrane, tj. "kremiranje".

Neka od pitanja pokrenuta prethodnim tekstom su vezana direktno za proceduru organiziranja sahrane. Nakon nastupanja smrti, doktor mora da utvrdi uzrok smrti. Ako doktor nije siguran šta je tačno uzrok smrti, onda tijelo umrlog mora da ide na obdukciju gdje će se taj uzrok utvrditi. Tek onda kada je uzrok smrti poznat možete tražiti smrtni list sa kojim onda idete u pogrebno društvo koje će preuzeti daljnji dio odgovornosti i prebaciti tijelo do lokalne Džamije od koje vi prethodno trebate da tražite odobrenje za korištenje hladnjače i gasulhane, a džematski odbor će, ukoliko ste član, preuzeti daljnji dio odgovornosti vezane za pripreme tijela za ukop, naravno uz dodatne troškove vezane za opremu tijela.

Također, na zadnjoj dženazi je došlo do komplikacija vezanih za betonske mezareve. Osobe koje ukopavaju tijelo u ovakav mezar moraju da budu kvalifikovane, u suprotnom, uprava groblja neće dozvoliti da se ovakav mezar otkrije a pogotovo ne da se zatvori, stoga, potrebno nam je nekoliko dobrovoljaca koji bi izdvojili jedan slobodan dan i prisustvovali ovom treningu kako bi u buduću bili spremni da obavljamo dženaze a da ne ovisimo o drugim osobama koje će za nas to uraditi u vrijeme kada to njima odgovara a ne nama.



Prva Ministrica Škotske, Nicola Sturgeon



Na prijemu u Guildhall-u

## DAN ŠKOLE - BIRMINGHAM 2017

Ugodan ljetni dan obećavao je da će i ovo najmasovnije okupljanje naših građana u UK ispuniti očekivanja i onih najzahtjevnijih. Susreti bosanskih dopunskih škola, 19. u nizu pod pokroviteljstvom a ove godine i organizatorom BH UK Networkom, te prostor Bournville College sa svim pratećim objektima obećavali su još jedno nezaboravno druženje. Nije se odstupalo od planiranog rasporeda, dobrodošlicu je poželio manager UK Networka Anes Cerić a potom su uslijedila obraćanja nekih od gostiju.



Zajednički rad učenika do 4. razreda BiH Dopunske Škole Derby

Školski program je otvorila naša dopunska škola, a pratili su ih mališani iz škole Hertfordshira, Birminghama, Coventry-a i Londona. Šarolik i interesantan nastup nagrađivan je zaslužnim aplauzima. Godinama smo navikli da nas na kraju programa obraduju svojim sjajnim nastupima folklorne grupe "Bosanski biseri" Derby i "Mladost Bosne" Birmingham, praćeni budnim okom koreografa Fahire Hasedžić. Tako je bilo i ovaj put. Iskrene čestitke za sve njih na izvrsnoj prezentaciji spleta igara iz drage nam domovine.



Folklorna Sekcija „Bosanski Biseri“ Derby

U međuvremenu je komisija izabrala najbolje likovne i literarne radove. Sa zadovoljstvom možemo reći da je naša škola bila najuspješnija ove godine pa smo tako zauzeli prvo mjesto u svim takmičenjima.

- ◆ Najbolji literarni rad: Sara Akram (zlatno) i Emina Hrnčić (bronzno).
- ◆ Najbolji likovni rad: Zbog neodlučnosti žirija,

dodijeljene su dvije zlatne medalje, Aldijani Pobrić i Adni Bjelobrić, obje učenice naše dopunske škole.

- ◆ Najbolji zajednički likovni rad: Bosansko-hercegovačka Dopunska Škola Derby.

Nakon dodjele priznanja, pristupili smo ručku. Isti smo proveli uživajući u ukusnim jelima domaćica, a nakon toga uputili smo se ka sportskoj dvorani gdje su učenici naše dopunske škole također dominirali pa tako osvojili i zlatnu medalju u turniru u malom nogometu.



Pobjednička ekipa - BiH Dopunska Škola Derby

Na kraju, sjetimo se i onih koji su iznijeli sav ovaj teret. Svaki novi susret podižu standard i odgovornost, ali sumnji nema mjesta, svi smo se već okušali u tom poslu nekoliko puta. Čestitke domaćinu na izvanrednoj organizaciji i lijepom gostoprimstvu.

## REFUGEE WEEK 2017

Naše Udruženje je i ove godine bilo aktivan učesnik u obilježavanju Dana Izbjeglica (Refugee Week). U periodu od 19. do 22. juna, u prostorijama Bosansko-hercegovačkog Centra, upriličena je izložba, a 17. juna naša folklorna sekcija je nastupila ispred Assembly Rooms gdje su, po mom skromnom zapažanju, privukli daleko više pažnje prisutnih i prolaznika od drugih učesnika istog programa.



Poslije nastupa za Refugee Week

## KRAJ ŠKOLSKE 2016-2017 GODINE



U subotu, 15. jula ove godine, u i dalje nastaviti da rade. Hvala vam prostorijama Bosansko-hercegovačkog Udruženja Derby, od srca.

organizovana je dodjela uvjerenja i Kako bi se dostojno zahvalili svjedočanstava za učenike koji su učenicima koji su ove godine završili pohađali 2016-2017 akademsku dopunsku školu, odnosno osmi godinu. razred, Udruženje građana Derby pripremlilo je jedno malo iznenađenje.

Nažalost, ovdje smo se ujedno Pored priređene zabave, učenike oprostiti i od jedne zlatne generacije, smo iznenadili limuzinom. njih sedam, koji su, zajedno sa Na kraju, čestitamo svim učenicima ostalim učenicima, mnogo toga uradili na uspješno završenoj školskoj ovom društvu na jedan najbolji godini. mogući način, a nadam se da će tako

## SUBOTNJE AKTIVNOSTI I DOPUNSKA ŠKOLA

U prethodnom broju Biltena smo pisali o subotnjim aktivnostima i dopunskoj školi. Još jednom vas želimo obavijestiti da naše udruženje svake subote, osim tokom ljetnjih školskih praznika, organizuje razne aktivnosti za svu djecu uzrasti od 3 do 15 godina, no i mlađi su dobro došli.

Pored dopunske nastave, organizujemo i razne aktivnosti poput dječije igraonice za one najmlađe, potom razne aktivnosti i radionice, kako edukativnog tako i zabavnog karaktera, potom ekskurzije a od septembra planiramo i sa dodatnom aktivnošću poput „Homework Club“, gdje će se jedan dio vremena izdvojiti za pomoć onoj djeci kojoj je potrebna pomoć vezana za rješavanje domaćih zadataka i zadaće iz redovne škole.

Upis se može obaviti već sada a obzirom da ulazimo u razdoblje školskih praznika, naknadno će mo vas obavijestiti o ponovnom početku ovih aktivnosti a očekuje se nekad u prvoj polovini septembra.

Također želimo istaći da smo ove godine dobili novčanu podršku od strane BBC Children in Need, što znači da neće biti potrebe za nikakvom novčanom nadoknadom od strane roditelja, niti onih koji su zaposleni niti onih koji su na benefitima, a onima koji su na benefitima i niskim primanjima biti će nadoknađen putni trošak.


### The Derby Bosnia-Herzegovina Community Association

**Bosnia & Herzegovina Centre**  
99 Curzon Street  
Derby, DE1 1LN

**Phone:** 01332 294436  
**Fax:** 01332 293772

**E-mail:**  
[bihcommderby@hotmail.com](mailto:bihcommderby@hotmail.com)

**Web:**  
[www.bihcommunityderby.co.uk](http://www.bihcommunityderby.co.uk)

 **Bosnian Centre Derby**

